

Séance ordinaire du 21 novembre 2005

Le conseil de la Ville de Lévis siège en séance ordinaire ce vingt et unième jour du mois de novembre deux mille cinq, à dix-neuf heures trente, à la salle du conseil de l'hôtel de ville, 2175, chemin du Fleuve, Saint-Romuald (Lévis).

Sont présents: les membres du conseil Jean-Pierre Bazinet, Jean-Claude Bouchard, Jean-Luc Daigle, Isabelle Demers, Guy Dumoulin, Jean Girard, André Hamel, Ann Jeffrey, Philippe Laberge, Anne Ladouceur, Nicole Larouche, Alain Lemaire, Dominique Maranda, Robert Maranda et Simon Théberge formant quorum sous la présidence de la mairesse Danielle Roy Marinelli.

Assistent à la séance : Jean Dubé, directeur général et Danielle Bilodeau, greffière.

**CV-2005-10-27**

### **Adoption de l'ordre du jour**

Il est proposé par le conseiller Jean-Luc Daigle  
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

D'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du 21 novembre 2005, tel que modifié par l'ajout des affaires suivantes :

#### **« Arrondissement et gestion du territoire**

Adoption du Second projet de règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 200 de l'ex-Municipalité de Sainte-Hélène-de-Breakeyville (habitation unifamiliale jumelée)

[Réf. : AGT-GER-2005-147](#)

#### **Comité exécutif**

Désignation de représentants à la Conférence régionale des élus »

et par le retrait des affaires suivantes :

#### **« 25. Réseaux et équipements**

Attribution du contrat pour la fourniture de services professionnels pour la planification, la surveillance et le contrôle de la qualité et des coûts des travaux de construction du centre de congrès et d'exposition de Lévis

[Réf. : RE-GEN-2005-111](#)

#### **29. Ressources humaines**

Embauche d'un contremaître au Service des équipements motorisés

[Réf. : RH-2005-093](#)

#### **36. Vie communautaire**

Commandite au Gala de l'athlète 2005

[Réf : DVC-2005-036](#)

#### **39. Vie communautaire**

Commandite au Marathon des Deux-Rives dans le cadre du gala des Phidippides

#### **47. Affaires juridiques et Greffe**

Adoption du Règlement modifiant le Règlement numéro 482 - Plan d'urbanisme de l'ex-Municipalité de Saint-Étienne-de-Lauzon (habitations unifamiliales, avenue Albert-Rousseau)

[Réf. : AGT-GER-2005-150](#)

#### **48. Affaires juridiques et Greffe**

Adoption du Règlement modifiant le Règlement numéro 197 - Plan d'urbanisme de l'ex-Municipalité de Sainte-Hélène-de-Breakeyville (avenue Saint-Augustin)

[Réf. : AGT-GER-2005-157](#) »

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2005-10-28**

##### **Période de questions**

Environ 150 personnes assistent à la séance. Quelques personnes posent des questions et émettent des commentaires. Une personne rend un hommage à la mairesse suite à son élection et en dépose le texte.

---

#### **CV-2005-10-29**

##### **Approbation du procès-verbal de la séance spéciale du 13 octobre 2005**

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin

Appuyé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

D'approuver le procès-verbal de la séance spéciale du conseil de la Ville tenue le 13 octobre 2005.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2005-10-30 modifiée par CV-2005-10-80**

##### **Désignation de la mairesse suppléante**

ATTENDU la recommandation du comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par la mairesse Danielle Roy Marinelli

Appuyé par le conseiller Jean-Luc Daigle

De désigner le membre du conseil de la Ville Anne Ladouceur à titre de mairesse suppléante jusqu'au 21 mars 2006 inclusivement.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2005-10-31**

**Dépôt de l'état des revenus et dépenses au 30 septembre 2005 et projection pour l'année 2005**

[Réf. : FIN-2005-040](#)

L'état des revenus et des dépenses au 30 septembre 2005 ainsi que les états comparatifs sur les revenus et les dépenses projetés pour l'exercice financier 2005, tels que préparés par le trésorier, sont déposés.

---

**CV-2005-10-32**

**Rapport de la mairesse sur la situation financière de la Ville**

La mairesse fait rapport sur la situation financière de la Ville et dépose celui-ci.

---

**CV-2005-10-33**

**Publication du texte du rapport de la mairesse sur la situation financière de la Ville**

[Réf. : COM-2005-032](#)

ATTENDU QU'il est plus économique de publier le texte du rapport de la mairesse sur la situation financière de la Ville dans le Peuple Lévis que de le distribuer à chaque adresse civique du territoire ;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin  
Appuyé par le conseiller Philippe Laberge

De décréter que le texte du rapport de la mairesse sur la situation financière de la Ville soit publié dans la section réservée à la Ville du journal Le Peuple Lévis, conformément à l'article 474.1 de la *Loi sur les cités et villes*, au lieu de le distribuer à chaque adresse.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2005-10-34**

**Désignation de représentants au comité permanent de liaison avec la communauté et Ultramar Ltée, raffinerie Jean-Gaulin de Lévis**

ATTENDU QU'il y a lieu de désigner un membre du conseil de la Ville pour siéger à titre de représentant de la Ville au sein du comité permanent de liaison avec la communauté et Ultramar ltée ;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par la mairesse Danielle Roy Marinelli  
Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

De désigner le membre du conseil de la Ville Jean-Luc Daigle pour siéger au comité permanent de liaison avec la communauté et Ultramar Ltée, raffinerie Jean-Gaulin de Lévis, en remplacement de l'ex-membre du conseil de la Ville Jeannot Demers.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2005-10-35**

##### **Désignation de représentants à la Société de transport de Lévis**

ATTENDU QU'il y a lieu de désigner des membres du conseil de la Ville à titre de représentants de la Ville au sein du conseil d'administration de la Société de transport de Lévis ;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par la mairesse Danielle Roy Marinelli  
Appuyé par la conseillère Anne Ladouceur

De désigner les membres du conseil de la Ville Jean-Pierre Bazinet à titre de président, Jean-Luc Daigle à titre de vice-président, Guy Dumoulin, Ann Jeffrey, Nicole Larouche, Dominique Maranda et Robert Maranda à titre de représentants de la Ville, et ce, au sein du conseil d'administration de la Société de transport de Lévis.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2005-10-36**

##### **Désignation d'un représentant au comité de suivi du plan de gestion des matières résiduelles**

ATTENDU QU'il y a lieu de désigner un membre du conseil de la Ville à titre de représentant de la Ville au sein du comité de suivi du plan de gestion des matières résiduelles ;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par la mairesse Danielle Roy Marinelli  
Appuyé par le conseiller Jean-Luc Daigle

De désigner le membre du conseil de la Ville Guy Dumoulin à titre de représentant de la Ville au comité de suivi du plan de gestion des matières résiduelles et le membre du conseil de la Ville Jean-Claude Bouchard pour agir à titre de substitut sur ce comité.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2005-10-37**

### **Désignation de représentants à la Communauté métropolitaine de Québec**

ATTENDU QU'il y a lieu de désigner quatre membres du conseil de la Ville pour siéger à titre de représentants de la Ville au sein du conseil de la Communauté métropolitaine de Québec ;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par la mairesse Danielle Roy Marinelli  
Appuyé par le conseiller Robert Maranda

De désigner les membres du conseil de la Ville Jean-Pierre Bazinet, Jean-Claude Bouchard, Jean-Luc Daigle et Anne Ladouceur à titre de représentants de la Ville au sein du conseil de la Communauté métropolitaine de Québec.

Adoptée à l'unanimité

---

### **CV-2005-10-38**

#### **Désignation de représentants à la Régie intermunicipale de gestion des déchets des Chutes-de-la-Chaudière**

ATTENDU QU'il y a lieu de désigner quatre membres du conseil de la Ville pour siéger à titre de représentants de la Ville, au sein du conseil d'administration de la Régie intermunicipale de gestion des déchets des Chutes-de-la-Chaudière ;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif,

En conséquence,

Il est proposé par la mairesse Danielle Roy Marinelli  
Appuyé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

De désigner Jean-Claude Bouchard, Guy Dumoulin, Philippe Laberge et Simon Théberge, membres du conseil de la Ville à titre de représentants de la Ville au sein du conseil d'administration de la Régie intermunicipale de gestion des déchets des Chutes-de-la-Chaudière.

Adoptée à l'unanimité

---

### **CV-2005-10-39**

#### **Désignation de représentants à l'Office municipal d'habitation de Lévis**

ATTENDU QU'il y a lieu de désigner trois personnes pour siéger à titre de représentants de la Ville au sein de l'Office municipal d'habitation de Lévis ;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par la mairesse Danielle Roy Marinelli  
Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

De désigner les membres du conseil de la Ville Guy Dumoulin et Alain Lemaire ainsi que Sabin Tremblay, directeur général adjoint en remplacement d'André Poisson, directeur de la Vie communautaire, à titre de représentants de la Ville au sein de l'Office municipal d'habitation de Lévis ainsi que Bertrand Fournier à titre de représentant des citoyens.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2005-10-40**

##### **Dépôt du procès-verbal des séances du comité exécutif des 11, 17 et 24 octobre 2005**

Le procès-verbal des séances du comité exécutif tenues les 11, 17 et 24 octobre 2005 est déposé.

---

#### **CV-2005-10-41**

##### **Dépôt des états financiers de l'Office municipal d'habitation de Lévis pour l'exercice terminé le 31 décembre 2004**

Les états financiers pour l'exercice terminé le 31 décembre 2004 de l'Office municipal d'habitation de Lévis sont déposés.

---

#### **CV-2005-10-42**

##### **Vente d'une partie du lot 3 473 073 du cadastre du Québec à Gestion Richard Demers inc. (rue Craig, secteur Saint-Nicolas)**

[Réf. : DEC-2005-089](#)

ATTENDU les impacts économiques à être générés par le projet déposé par Gestion Richard Demers inc. ;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-13-06 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur  
Appuyé par le conseiller Jean-Luc Daigle

De vendre à Gestion Richard Demers inc. une partie du lot 3 473 073 du cadastre du Québec d'une superficie d'environ 2 057,5 mètres carrés, telle qu'elle est montrée sur le plan annexé à la fiche de prise de décision DEC-2005-089, au prix de 10,30 \$ /m<sup>2</sup>, pour un revenu estimé à 21 192,25 \$, plus les taxes si applicables et aux autres conditions apparaissant à l'offre d'achat annexée à cette fiche de prise de décision, d'autoriser la mairesse et la greffière à signer l'acte de vente et d'affecter le produit net de la vente de ces terrains à la réserve financière aux fins de développement du territoire.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2005-10-43**

**Mandat à la Commission scolaire des Navigateurs pour procéder à un appel de propositions publiques pour le projet d'implantation d'un réseau de télécommunication à large bande passante dans le cadre du programme « Villages branchés du Québec »**

[Réf. : FIN-TI-2005-013](#)

ATTENDU le protocole d'entente intervenu avec la Commission scolaire des Navigateurs pour l'implantation d'un réseau de télécommunication à large bande passante pouvant relier divers bâtiments possédés ou occupés par les parties signataires, suite à la résolution CV-2005-07-28 ;

ATTENDU l'octroi d'une aide financière au montant de 919 700 \$ pour la réalisation de ce projet ;

ATTENDU QU'il y a lieu d'autoriser un appel de propositions publiques pour s'adjoindre des partenaires privés conformément aux règles définies au programme « Villages branchés du Québec » ;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin  
Appuyé par le conseiller Philippe Laberge

De mandater la Commission scolaire des Navigateurs pour procéder au nom de la Ville à un appel de propositions publiques pour s'adjoindre des partenaires privés pour le projet d'implantation d'un réseau de télécommunication à large bande passante dans le cadre du programme « Villages branchés du Québec », et ce, tel qu'il est annexé à la fiche de prise de décision FIN-TI-2005-013.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2005-10-44**

**Modification à la résolution CV-2005-01-47 « Demande à la Société d'habitation du Québec pour l'obtention de logements supplémentaires dans le cadre du programme Logement abordable Québec « volet social et communautaire », réf. : AGT-GEP-2005-020**

[Réf. : AGT-GEP-2005-241](#)

ATTENDU la demande adressée à la Société d'habitation du Québec à l'effet d'accorder à la Ville 150 unités de logements supplémentaires dans le cadre du programme Logement abordable Québec « volet social et communautaire », suite à la résolution CV-2005-01-47 ;

ATTENDU QUE cette demande a été jugée admissible par la Société d'habitation du Québec dans le cadre du programme Accès Logis Québec et qu'il y a lieu de modifier la résolution CV-2005-01-47 en ce sens ;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

Appuyé par le conseiller Robert Maranda

De modifier la résolution CV-2005-01-47 « Demande à la Société d'habitation du Québec pour l'obtention de logements supplémentaires dans le cadre du programme Logement abordable Québec « volet social et communautaire » par l'ajout des mots « ou du programme Accès Logis Québec » après les mots « Logement abordable Québec » dans le titre et dans le texte et par l'ajout des mots « et d'autoriser la mairesse et la greffière à signer tout document à cet effet ».

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2005-10-45**

**Tolérance en faveur de Bell Canada et Hydro-Québec pour empiéter sur une servitude d'égout située sur une partie des lots 3 205 084 et 3 205 085 du cadastre du Québec (rue de la Licorne, secteur Saint-Jean-Chrysostome)**

[Réf. : AGT-GEP-2005-156](#)

ATTENDU QUE la Ville détient une servitude d'égout dans le secteur de la rue de la Licorne (secteur Saint-Jean-Chrysostome) ;

ATTENDU QUE Bell Canada et Hydro-Québec projettent l'installation d'équipements de télécommunication dans l'emprise de cette servitude ;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-08-15;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

D'autoriser Bell Canada et Hydro-Québec à installer des équipements de télécommunication dans l'emprise de la servitude d'égout située sur une partie des lots 3 205 084 et 3 205 085 du cadastre du Québec, les frais relatifs à cette transaction à être assumés par Bell Canada et d'autoriser la mairesse et la greffière à signer tout document à cet effet.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2005-10-46**

**Modification à la résolution CV-2005-01-93 « Acquisition du lot 3 202 390 du cadastre du Québec et d'une servitude sur une partie des lots 2 153 981 et 2 159 408 du cadastre du Québec dans le cadre des travaux de réaménagement des routes 132 et 175, entre le pont Dominion et le chemin du Sault (secteur Saint-Romuald) », réf. : AGT-GEP-2005-052**

[Réf. : AGT-GEP-2005-244](#)



ATTENDU l'acquisition à titre gratuit du lot 3 202 390 du cadastre du Québec et d'une servitude sur une partie des lots 2 153 981 et 2 159 408 du cadastre du Québec, suite à la résolution CV-2005-01-93 ;

ATTENDU le changement de numéro du lot 2 153 981 du cadastre du Québec ;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Luc Daigle  
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

De modifier la résolution CV-2005-01-93 « Acquisition du lot 3 202 390 du cadastre du Québec et d'une servitude sur une partie des lots 2 153 981 et 2 159 408 du cadastre du Québec dans le cadre des travaux de réaménagement des routes 132 et 175, entre le pont Dominion et le chemin du Sault (secteur Saint-Romuald) » par le remplacement des chiffres « 2 153 981 » par les chiffres « 3 202 391 » dans le titre et dans le texte.

Adoptée à l'unanimité

#### **CV-2005-10-47**

##### **Attribution du contrat pour la fourniture du service de déneigement des édifices des arrondissements de Desjardins et des Chutes-de-la-Chaudière-Est**

[Réf. : RE-BI-2005-015](#)

ATTENDU QUE des soumissions ont été demandées pour la fourniture du service de déneigement des édifices des arrondissements de Desjardins et des Chutes-de-la-Chaudière-Est;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-13-22 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Simon Théberge  
Appuyé par la conseillère Ann Jeffrey

D'attribuer le contrat pour le déneigement de certains édifices pour une période de trois ans à Claire Blouin faisant affaires sous les nom et raison sociale de Blouin et Plante enr., aux prix mentionnés à sa soumission, pour une dépense estimée à 33 886,27 \$, taxes incluses, par année, conformément au devis et à sa soumission, cette dépense à être imputée au budget de fonctionnement.

Adoptée à l'unanimité

#### **CV-2005-10-48**

## **Approbation du budget 2006 de la Régie intermunicipale de gestion des déchets des Chutes-de-la-Chaudière**

[Réf. : RE-MR-2005-024](#)

ATTENDU QUE la Régie intermunicipale de gestion des déchets des Chutes-de-la-Chaudière a adopté ses prévisions budgétaires pour l'année 2006 et en a transmis copie à la Ville pour adoption, à titre de municipalité membre ;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-13-24 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin  
Appuyé par le conseiller Simon Théberge

D'approuver le budget 2006 de la Régie intermunicipale de gestion des déchets des Chutes-de-la-Chaudière, tel qu'il est adopté par sa résolution 85-05.

Adoptée à l'unanimité

## **CV-2005-10-49**

### **Modifications aux règles de stationnement**

[Réf. : RE-GEN-2005-107](#)

ATTENDU QU'en raison de l'étroitesse des rues Dollard (secteur Saint-Romuald) et Pampalon (secteur Lévis), il y a lieu de modifier les règles de stationnement sur ces artères ;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-12-41 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller André Hamel  
Appuyé par le conseiller Robert Maranda

De modifier les règles de stationnement comme suit :

- de permettre le stationnement du côté nord de la rue Dollard (secteur Saint-Romuald), entre la rue de l'Église et l'entrée de la cour de l'immeuble situé au numéro civique 2233, rue Dollard, sauf durant la période de 8 h à 17 h, du lundi au vendredi, de septembre à juin inclusivement alors que le stationnement ne sera permis que pour une durée maximale de 2 heures;
- de permettre le stationnement du côté nord de la rue Dollard (secteur Saint-Romuald), entre la rue Saint-Paul et l'entrée de la cour de l'immeuble situé au numéro civique 2233, rue Dollard, sauf de 8 h à 17 h, du lundi au vendredi, de septembre à juin inclusivement;
- d'interdire le stationnement du côté est de la rue Pampalon (secteur Lévis) en tout temps.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2005-10-50**

**Décret de travaux d'élimination de purges d'aqueduc et d'ajout de bornes-fontaines**

[Réf. : RE-GEN-2005-113](#)

ATTENDU QUE des travaux d'élimination de purges d'aqueduc sont requis sur les réseaux du secteur Lévis, incluant le bouclage ou le remplacement de conduites d'aqueduc de différentes rues de ce secteur ;

ATTENDU la nécessité d'ajouter des bornes-fontaines à différents endroits stratégiques de la Ville ;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-12-65 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Claude Bouchard  
Appuyé par la conseillère Ann Jeffrey

De décréter les travaux d'élimination de purges d'aqueduc et d'ajout de bornes-fontaines, tels qu'ils sont détaillés à la fiche de prise de décision RE-GEN-2005-113, pour une dépense estimée à 200 000 \$, plus taxes, cette dépense étant déjà financée par le Règlement d'emprunt RV-2005-03-41.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2005-10-51**

**Amendement au bail de location d'une partie du lot 2 158 870 du cadastre du Québec (3<sup>e</sup> Rue, secteur Saint-Romuald) intervenu avec Hydro-Québec**

[Réf. : RE-TP-2005-047](#)

ATTENDU QUE l'accès au lieu d'élimination de neige du secteur Saint-Romuald est situé sur un terrain loué par la Ville en vertu d'un bail de location intervenu avec Hydro-Québec ;

ATTENDU QU'Hydro-Québec a informé la Ville des conditions de renouvellement de ce bail ;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-12-68 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet  
Appuyé par le conseiller Simon Théberge

D'autoriser la mairesse et la greffière à signer l'amendement au bail de location à intervenir avec Hydro-Québec concernant la location d'une partie

du lot 2 158 870 du cadastre du Québec, tel qu'il est annexé à la fiche de prise de décision RE-TP-2005-047.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2005-10-52**

**Entente à intervenir avec Réjean Genest concernant une servitude personnelle de passage (rue des Jardins, secteur Saint-Jean-Chrysostome)**  
[Réf. : RE-TP-2005-055](#)

ATTENDU la nécessité de conclure une entente avec un propriétaire de la rue des Jardins (secteur Saint-Jean-Chrysostome) pour permettre les manoeuvres de virage des équipements de déneigement à l'extrémité sud de cette rue ;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin  
 Appuyé par la conseillère Nicole Larouche

D'autoriser la mairesse et la greffière à signer l'entente à intervenir avec Réjean Genest concernant une servitude personnelle de passage sur le lot 2 060 061 du cadastre du Québec pour permettre les manoeuvres de virage des équipements de déneigement, pour la période du 1<sup>er</sup> novembre 2005 au 30 avril 2006, telle qu'elle est annexée à la fiche de prise de décision RE-TP-2005-055.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2005-10-53 modifiée par CV-2005-11-82**

**Nomination à un poste de soudeur au Service des équipements motorisés**  
[Réf. : RH-2005-073](#)

ATTENDU l'affichage d'un poste de soudeur au Service des équipements motorisés autorisé par le comité exécutif suite à la résolution CE-2005-08-42 ;

Attendu que le candidat retenu répond aux exigences du poste ;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-12-69;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Simon Théberge  
 Appuyé par la conseillère Ann Jeffrey

De nommer Sylvain Bélanger à titre de salarié régulier à temps complet, au poste de soudeur au Service des équipements motorisés, échelon 1, aux conditions de travail de la convention collective des employés municipaux de Lévis, section locale 2334 du Syndicat canadien de la fonction publique, et ce, à compter du 17 octobre 2005.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2005-10-54**

**Contrat à intervenir avec L'Industrielle Alliance, Assurance et services financiers inc. concernant le régime enregistré d'épargne retraite des brigadiers scolaires**

[Réf. : RH-2005-083](#)

ATTENDU QUE la Ville doit contribuer à un régime enregistré d'épargne retraite pour les brigadiers scolaires et que des soumissions ont été demandées à cet effet ;

ATTENDU QUE l'offre de l'Industrielle Alliance, Assurance et services financiers inc. est la plus avantageuse et n'entraîne aucun coût supplémentaire pour la Ville;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-13-11 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Alain Lemaire  
Appuyé par le conseiller Robert Maranda

D'autoriser la mairesse et la greffière à signer le contrat à intervenir avec L'Industrielle Alliance, Assurance et services financiers inc. concernant le régime enregistré d'épargne retraite des brigadiers scolaires, tel qu'il est annexé à la fiche de prise de décision RH-2005-083.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2005-10-55**

**Modification à la résolution CV-2005-09-66 « Nominations et confirmations à des postes de lieutenant et de pompier à la Direction du service de la sécurité incendie et lettre d'entente à intervenir avec le Syndicat des pompiers du Québec, section locale Lévis, concernant la dotation de postes réguliers à temps plein de lieutenant » , réf. : RH-2005-069**

[Réf. : RH-2005-082](#)

ATTENDU la lettre d'entente intervenue avec le Syndicat des pompiers du Québec, section locale Lévis, concernant la dotation de postes réguliers à temps plein de lieutenant à la Direction du service de la sécurité incendie, suite à la résolution CV-2005-09-66 ;

ATTENDU les modifications devant être apportées à certaines nominations et confirmations de postes ;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Isabelle Demers

Appuyé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

De modifier la résolution CV-2005-09-66 « Nominations et confirmations à des postes de lieutenant et de pompier à la Direction du service de la sécurité incendie et lettre d'entente à intervenir avec le Syndicat des pompiers du Québec, section locale Lévis, concernant la dotation de postes réguliers à temps plein de lieutenant » :

- pour inclure les nominations suivantes au poste de lieutenant régulier à temps plein à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2006, telles qu'elles sont mentionnées à l'entente faisant l'objet de la résolution CV-2005-09-66:
  - Jean-Guy Leclerc
  - Stéphane Desbiens
- pour modifier la date effective des nominations suivantes au poste de pompier régulier temps plein au 1<sup>er</sup> octobre 2005 au lieu du 1<sup>er</sup> janvier 2006 :
  - Sébastien Proteau
  - Mario Gagné
- pour confirmer le statut régulier temps partiel au poste de pompier des personnes suivantes à compter du 1<sup>er</sup> octobre 2005 :
  - Roger Noël
  - Christian Barbot
- pour confirmer la date effective de la nomination de Steve Rousseau au poste de lieutenant régulier temps plein au 1<sup>er</sup> octobre 2005 au lieu du 1<sup>er</sup> janvier 2006 conformément à l'entente faisant l'objet de la résolution CV-2005-09-66 .

De nommer les personnes suivantes au poste de pompier à temps régulier temps plein à la Direction du service de la sécurité incendie à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2006 :

- Justin Lessard
- Gilles Cadoret

ainsi que Christian Doré-Émond au poste de lieutenant régulier temps plein.

Adoptée à l'unanimité

## **CV-2005-10-56**

### **Désignation des membres de certains comités de retraite**

[Réf. : RH-2005-092](#)

ATTENDU QU'il y a lieu de désigner des représentants de la Ville sur certains comités de retraite en fonction de leur composition prévue à la réglementation applicable ;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par la mairesse Danielle Roy Marinelli  
Appuyé par le conseiller Jean-Luc Daigle

De désigner les personnes suivantes à titre de membres représentant la Ville au sein des comités de retraite des régimes de retraite des groupes d'employés suivants :

- le personnel cadre, les cols blancs et les cols bleus ainsi que les policiers de l'ex-Ville de Lévis, régime 21 190 :
  - ✓ Jean-Claude Bouchard, membre du conseil de la Ville, en remplacement de l'ex-membre du conseil de la Ville Pierre Brochu
  - ✓ Robert Maranda, membre du conseil de la Ville, en remplacement du membre du conseil de la Ville Alain Lemaire
  - ✓ Francine Melançon, coordonnatrice à la gestion des avantages sociaux à la Direction des ressources humaines, en remplacement de Georges-Étienne L'Italien, directeur adjoint à la Direction des ressources humaines
- le personnel cadre, les cols blancs et les cols bleus ainsi que les policiers de la Ville de Lévis, régime 31 986 :
  - ✓ Anne Ladouceur, membre du conseil de la Ville
  - ✓ Robert Maranda, membre du conseil de la Ville
  - ✓ Sabin Tremblay, directeur général adjoint
  - ✓ Francine Melançon, coordonnatrice à la gestion des avantages sociaux à la Direction des ressources humaines.

Adoptée à l'unanimité

**CV-2005-10-57**

**Financement de la dépense relative à la fourniture de détecteurs/moniteurs, de tubes calorimétriques et d'habits de protection pour la Direction du service de la sécurité incendie**

[Réf. : INC-2005-014](#)

ATTENDU la nécessité de remplacer certains équipements pour la Direction du service de la sécurité incendie devenus désuets ou défectueux de manière à assurer la sécurité des pompiers et pompières lors d'interventions impliquant des matières dangereuses ;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-12-72 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet  
Appuyé par le conseiller Simon Théberge

Pour financer la dépense relative à l'acquisition de détecteurs/moniteurs de matières dangereuses, de tubes calorimétriques et d'habits de protection pour la Direction du service de la sécurité incendie, d'affecter un montant 34 531\$ aux activités d'investissement provenant d'un emprunt au fonds de roulement, ce montant étant remboursable annuellement au fonds de roulement par les activités financières sur une période de trois ans, par versements égaux, et ce, à compter de l'an 2006 et si la dépense s'avérait moindre, de diminuer le montant du dernier versement d'autant.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2005-10-58**

**Financement de la dépense relative à l'acquisition de lances pour le combat des incendies et d'une caméra de détection thermique pour la Direction du service de la sécurité incendie**

[Réf. : INC-2005-019](#)

ATTENDU la nécessité de remplacer certains équipements pour la Direction du service de la sécurité incendie et d'acquérir une caméra de détection thermique de manière à localiser rapidement les victimes et les foyers d'incendie lors des interventions;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-12-73 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

Appuyé par la conseillère Ann Jeffrey

Pour financer la dépense relative à l'acquisition de sept lances et d'une caméra de détection thermique pour la Direction du service de la sécurité incendie, d'affecter un montant de 18 530 \$ aux activités d'investissement provenant d'un emprunt au fonds de roulement, ce montant étant remboursable annuellement au fonds de roulement par les activités financières sur une période de trois ans, par versements égaux, et ce, à compter de l'an 2006 et si la dépense s'avérait moindre, de diminuer le montant du dernier versement d'autant.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2005-10-59**

**Demande d'aide financière au ministère des Affaires municipales et des Régions dans le cadre du programme Fonds sur l'infrastructure municipale rurale, volet 3, concernant le projet d'agrandissement de l'espace sportif de l'école secondaire Les Etchemins pour l'organisme Gymnamic**

[Réf. : DVC-2005-035](#)

ATTENDU le protocole d'entente à intervenir avec la Commission scolaire des Navigateurs concernant le réaménagement et la construction de palestres à l'école secondaire Les Etchemins (secteur Charny), suite à la résolution CV-2005-09-73 ;

ATTENDU QUE ce projet est admissible à une aide financière ;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-12-74 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur



Appuyé par la conseillère Nicole Larouche

D'autoriser la présentation d'une demande d'aide financière au ministère des Affaires municipales et des Régions dans le cadre du programme Fonds sur l'infrastructure municipale rurale, volet 3, concernant le projet d'agrandissement de l'espace sportif de l'école secondaire Les Etchemins pour l'organisme Gymnamic.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2005-10-60**

**Cession de rang dans le cadre d'un acte de garantie hypothécaire concernant l'immeuble situé au 1008, rue Saint-Paul (secteur Saint-Jean-Chrysostome) propriété du Service d'entraide de Saint-Jean-Chrysostome**

[Réf. : DVC-2005-038](#)

ATTENDU QUE la Caisse populaire Desjardins des Affluents accordait en janvier 2001 au Service d'entraide de Saint-Jean-Chrysostome un prêt au montant de 108 000 \$ à des fins de construction, réparation ou amélioration de l'immeuble situé au 1008, rue Saint-Paul (secteur Saint-Jean-Chrysostome);

ATTENDU QUE l'exécution de ces engagements est garantie par une hypothèque consentie en faveur de la Caisse populaire Desjardins des Affluents;

ATTENDU QUE l'immeuble est également sujet à un bail emphytéotique intervenu entre l'ex-Ville de Saint-Jean-Chrysostome et le Service d'entraide de Saint-Jean-Chrysostome en vertu duquel ce dernier détient l'immeuble concerné;

ATTENDU la nécessité pour la Ville d'accorder cession de son rang concernant son droit de résolution résultant du bail emphytéotique pour permettre au Service d'entraide de Saint-Jean-Chrysostome d'obtenir le financement requis;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet  
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

D'accorder à la Caisse populaire Desjardins des Affluents une cession de rang concernant le droit de résolution de la Ville résultant du bail emphytéotique publié sous le numéro 373 300 de telle sorte que les droits hypothécaires résultant de l'acte de garantie hypothécaire à intervenir puissent être exercés par la Caisse populaire Desjardins des Affluents en préséance par rapport au droit de résolution de la Ville prévu à cet acte emphytéotique et d'autoriser la mairesse et la greffière à signer tout document à cet effet.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2005-10-61**

**Contrat de location à intervenir avec le Club de ski de fond de Ville-Guay inc. pour les pistes de ski de fond et le relais**

Réf. : DVC-SPO-2005-043

ATTENDU QUE le Club de ski de fond de Ville-Guay inc. désire utiliser certains terrains du secteur Lévis appartenant à la Ville pour la pratique de ce sport et sur lesquels est situé le relais ;

ATTENDU la nécessité de conclure un contrat de location à cet effet ;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Robert Maranda  
Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

D'autoriser la mairesse et la greffière à signer le contrat à intervenir avec le Club de ski de fond de Ville-Guay inc. concernant la location à titre gratuit des terrains sur lesquels sont situées les pistes de ski de fond et le relais, pour la période du 1<sup>er</sup> décembre 2005 au 30 novembre 2006, tel qu'il est annexé à la fiche de prise de décision DVC-SPO-2005-043.

Adoptée à l'unanimité

**CV-2005-10-62**

**Dépôt du rapport du Vérificateur général relatif aux dépenses autorisées**

Le rapport des dépenses autorisées par le Vérificateur général est déposé.

**CV-2005-10-63**

**Modification à la résolution CV-2005-06-61 « Acquisition d'une servitude d'égout sur le lot 2 288 594 du cadastre du Québec (7<sup>e</sup> Avenue, secteur Saint-Rédempteur) »**

Réf. : AGR-GRE-2005-034

ATTENDU l'acquisition d'une servitude d'égout dans le secteur de la 7<sup>e</sup> Avenue (secteur Saint-Rédempteur) dans le cadre des travaux réalisés le long de la piste cyclable, suite à la résolution CV-2005-06-61 ;

ATTENDU QU'il y a lieu d'acquérir les infrastructures servant à l'égouttement des eaux de surface situées sur une partie de ce lot ;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-13-03 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Philippe Laberge  
Appuyé par la conseillère Nicole Larouche

De modifier la résolution CV-2005-06-61 « Acquisition d'une servitude d'égout sur le lot 2 288 594 du cadastre du Québec (7<sup>e</sup> Avenue, secteur Saint-Rédempteur) » par l'ajout des mots « ainsi que les infrastructures servant à l'égouttement des eaux de surface situées sur cette partie de lot » après le chiffre « 11 806 »

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2005-10-64**

**Dépôt de l'avis de la greffière concernant la renonciation à la tenue d'un scrutin référendaire pour le Règlement RV-2005-04-25 modifiant le Règlement de zonage numéro 094 de l'ex-Ville de Saint-Nicolas (route du Pont, secteur Saint-Nicolas)**

[Réf. : AGR-GRE-2005-036](#)

L'avis de la greffière mentionnant que la majorité des personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire du secteur concerné par le Règlement RV-2005-04-25 modifiant le Règlement de zonage numéro 094 de l'ex-Ville de Saint-Nicolas ont renoncé à la tenue d'un scrutin référendaire et qu'en conséquence, ce règlement est réputé approuvé par les personnes habiles à voter, est déposé.

---

#### **CV-2005-10-65**

**Dépôt des certificats relatifs aux règlements RV-2005-04-18, RV-2005-04-19 et RV-2005-04-20**

Le certificat d'enregistrement concernant les règlements suivants est déposé :

- Règlement RV-2005-04-18 décrétant des travaux d'agrandissement et de réaménagement de la caserne incendie du secteur Saint-Romuald ainsi qu'un emprunt ;
  - Règlement RV-2005-04-19 décrétant des travaux de réfection de toitures d'immeubles ainsi qu'un emprunt ;
  - Règlement RV-2005-04-20 décrétant l'acquisition de véhicules, machineries et équipements ainsi qu'un emprunt.
- 

#### **CV-2005-10-66**

**Assemblée publique de consultation sur le Projet de règlement modifiant le Règlement numéro 251-89 – Plan d'urbanisme de l'ex-Ville de Saint-Romuald (rue de l'Église et 3<sup>e</sup> Rue)**

[Réf. : AGT-GER-2005-156](#)

La mairesse tient l'assemblée publique de consultation sur le Projet de règlement modifiant le Règlement numéro 251-89 – Plan d'urbanisme de l'ex-Ville de Saint-Romuald.

Elle explique le projet de règlement et invite les personnes et organismes présents à s'exprimer.

Environ 120 personnes sont présentes. Une personne prend la parole.

---

#### **CV-2005-10-67**

##### **Avis de motion du Règlement modifiant le Règlement RV-2004-02-45 déterminant les intersections où le virage à droite à un feu rouge est interdit**

[Réf. : RE-GEN-2005-107](#)

Le conseiller Guy Dumoulin donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement RV-2004-02-45 déterminant les intersections où le virage à droite à un feu rouge est interdit.

Ce règlement a pour objet d'interdire le virage à droite au feu rouge à l'approche nord de l'intersection des rues de l'Église et Commerciale (secteur Saint-Jean-Chrysostome), du lundi au vendredi, de 7 h à 9 h.

---

#### **CV-2005-10-68**

##### **Avis de motion du Règlement décrétant des travaux d'agrandissement de l'espace sportif de l'école secondaire Les Etchemins (secteur Charny) ainsi qu'un emprunt**

[Réf. : RE-GEN-2005-097](#)

La conseillère Anne Ladouceur donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement décrétant des travaux d'agrandissement de l'espace sportif de l'école secondaire Les Etchemins (secteur Charny) ainsi qu'un emprunt

Ce règlement a pour objet de décréter des travaux d'agrandissement de l'espace sportif de l'école secondaire Les Etchemins ainsi qu'un emprunt n'excédant pas la somme de 1 365 000 \$ pour payer cette dépense, d'un terme de 15 ans, remboursable par une taxe spéciale imposée et prélevée annuellement sur tous les immeubles imposables situés sur le territoire de la ville.

---

#### **CV-2005-10-69**

##### **Adoption du Règlement décrétant l'entretien hivernal des rues du secteur du lac Beau Sable (secteur Pintendre)**

[Réf. : RE-TP-2005-046](#)

ATTENDU qu'une copie du Règlement décrétant l'entretien hivernal des rues du secteur du lac Beau Sable (secteur Pintendre) a été remise aux membres du conseil de la Ville au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU que la greffière a mentionné que ce règlement a pour objet de permettre au Service des travaux publics d'effectuer le déneigement des rues du secteur du lac Beau Sable (secteur Pintendre) pour les saisons d'hiver 2005-2006, 2006-2007, 2007-2008, 2008-2009 et 2009-2010 ;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-12-39 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Ann Jeffrey  
Appuyé par la conseillère Nicole Larouche

D'adopter le Règlement RV-2005-04-28 décrétant l'entretien hivernal des rues du secteur du lac Beau Sable (secteur Pintendre).

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2005-10-70**

**Adoption du Second projet de règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 200 de l'ex-Municipalité de Sainte-Hélène-de-Breakeyville (habitation unifamiliale jumelée)**

[Réf. : AGT-GER-2005-147](#)

ATTENDU la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-13-28 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin  
Appuyé par la conseillère Nicole Larouche

D'adopter le Second projet de règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 200 de l'ex-Municipalité de Sainte-Hélène-de-Breakeyville, sans changement par rapport au projet de règlement adopté par la résolution CV-2005-04-89.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2005-10-71**

**Désignation de représentants à la Conférence régionale des élus**

ATTENDU QU'il y a lieu de désigner deux membres du conseil de la Ville à titre de représentants de la Ville au sein du conseil d'administration de la Conférence régionale des élus ;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par la mairesse Danielle Roy Marinelli  
Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

De désigner les membres du conseil de la Ville Jean-Pierre Bazinet et Anne Ladouceur à titre de représentants de la Ville au sein du conseil d'administration de la Conférence régionale des élus.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2005-10-72****Remerciements aux membres du conseil de la Ville**

Il est proposé par le conseiller Jean-Claude Bouchard  
Appuyé à l'unanimité

De remercier chacun des membres du conseil de la Ville pour le travail accompli au cours de leur mandat, de novembre 2001 à novembre 2005.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2005-10-73****Période d'intervention des membres du conseil**

Aucun membre du conseil de la Ville ne prend la parole.

---

**CV-2005-10-74****Période de questions**

Quelques personnes posent des questions et émettent des commentaires.

---

**CV-2005-10-75****Levée de la séance**

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin  
Appuyé par le conseiller Philippe Laberge

De lever la séance à 21h15.

Adoptée à l'unanimité

---

Danielle Roy Marinelli, mairesse

---

Danielle Bilodeau, greffière

---